葉文莊公奏議

兩廣奏草原序

成化間彭惠安公韶錄我
昭代名臣最慎許可得吾崑一人吏部侍郎文莊葉
公盛其序公勛業之隆奏議居多大而要者如
劾扈從之失律請居庸之固守是曰諫垣之疏
飭邊墻築堡壘收新軍選土兵是曰上谷之疏
惟嶺南之疏未之槩錄稽古兩廣不在五服列
任囂尉佗得竊據一方秦皇漢高所不能臣漢
武開南粤始隸中土歷代相承入我
明聲華漸著並稱名省第嶺海之交民夷錯居撫綏

獨難

英廟再御　九五

詔起公于内觐面承

温旨以行固

聖明之知人亦艮弼之殊遇也觀公奏議前後數千

萬言規模宏大而條理詳審識見卓越而機宜

允當保釐勛業仰答

眷注此未之前聞玆儆菴中丞遂昌應公　汝清

忠直亮㪉歷中外朝野傾心頃自兩淮進撫兩

廣

簡在益隆平生尚友先哲尤拳拳于我文莊公將錄
其兩廣奏議較刻以傳是卽趙營平之治屯
馬伏波之撫武陵韋西川之馴南詔將優爲之
又進之爲神禹之舞兩階嫗旦之來越裳佐以
成功予寔有厚望焉文莊公平生述作頗多其
子若孫巳刻之家塾獨兩廣奏議未有刻本屏
微菴公以是見託而命爲之序不敢以不敏辭
願就正于微菴亦有光于文莊也已
嘉靖辛亥十月上浣崑山後學張寰譔

葉文莊公兩廣奏草

卷一

卷二

卷三

卷四

卷五

卷六

卷七

卷八

卷十六

兩廣奏草目錄終

葉文莊公兩廣奏草卷一

吏部左侍郎謚文莊崑山葉盛存藁

孫衡州府同知　夢淇較定

六世孫禮部主事　重華彙梓

都察院右僉都御史葉盛謹

奏爲陳情乞恩事臣原籍直隷蘇州府崑山縣人

先任山西布政司右叅政景泰七年十一月聞

父喪回還守制天順二年三月十四日奉

勑欽取到京本年四月初十日　欽陞前職廵撫

廣東廣西

聖恩如天臣不勝感激雖粉身碎骨莫能補報緣臣

服制未終伏望

聖恩憐憫許臣終制之日即當任事以圖報效臣不

勝感恩悚懼之至謹具奏聞

天順二年四月十三日

題為撫安兵民等事節該欽奉

勑諭朕惟廣西廣東近年以來賊寇未息地方未寧

官吏廢法軍民受害今特命爾前去兩廣巡視地

方撫安兵民操練軍馬禁防賊盜欽此除欽遵外

今照入今兩廣之境見兩廣之民利害所關休戚

所在廣詢密訪頗聞其署中間官吏人等廉勤可稱者固有而負　國厭事者爲多此等官員不能爲　國保障不能爲民父母或尸位素餐而全無寸補或欺公玩法而姦詐百端典兵衛者私役賣放以操練爲尋常司民牧者吐剛茹柔視承宣爲何事調兵勦賊本以除害也害因之而愈多問刑剧卷本以革弊也弊乘之而滋甚于俗在乎羈縻得體或爭事理而或利貨財蠻夷貴乎威德並施或要功賞而玩冦盜海道有明禁或居官而故違鹽法有重典乃徇私而

故縱事諂媚而剝削細民以奉承上司者有之

恣酷暴而黨庇儉小以虐害良善者有之甚至

交構縱容土豪大戶凶惡軍伴積年廝役或刁

詐里書而把持官府顛倒是非以致獄訟繁興

差科失當而怨嗟愁恨紛紜鬱塞者亦有之弊

病若斯遽難盡舉已往禍敗者比比皆然僥倖

未敗者或尚故在　勅諭所謂官吏廢法軍民

受害眞明見萬里者矣切詳前項官吏不過爲

身家之計爲富貴之圖金珠犀象貪得無厭賄

賂苞苴公行未已然神人共怒理法不容下非

身家之善謀上誤　朝廷之大事軍威不振人
心不和猺獞何繇而革心閭閻何繇而得所賊
寇何時而滅地方何時而寧何以副
皇上之心何以回
上天之意臣躬承
勅旨而來官吏之賢否許以奬勸黜罰軍民之便
利許以從宜處置委託之重夙夜憂惕務期安
養以寛
聖慮然治民必先治吏善始斯可善終再照節奉
勅諭賊盜生發調兵勦滅應與鎮守總兵等官

同者須從長計議而行欽此欽遵合併通行除
給榜行都布按三司備行所屬大小衙門官吏
人等今後務要洗心滌慮改過自新管軍者悉
心愛軍管民者悉心愛民免罹刑憲共樂太平
并行欽差鎮總等官俱照勅諭內事理欽遵施
行外謹　題
天順二年六月十九日
題為急缺官員事照得兩廣地方相去京師路程
遙遠其大小衙門官員額缺雖有申呈公文一
時不能到部鋪惟至小衙門但是委官署管便

覺弊病愈多下人受害况今大藤峽等處用兵
夾攻蠻賊正係用人之際方面官員差遣不敷
爲此除各處員缺查出另行外所有見查訪到
員缺乞
勅該部照缺除授前來管事便益謹題
天順二年六月十九日
題爲軍情等事訪得鎮守副總兵叅將等官翁信
歐信等與同廣東布按二司叅議熊鍊僉事季
駿俱于天順二年三月日期不等領兵前去大
藤峽等處照依　欽依内事理會合廣西土兵

人等勦殺蠻賊等因今照前項官軍前去日久
未審土兵會合有無齊備我軍糧餉是否勾用
卽今見在何處班師約于何時殺獲蠻賊已有
若干或彼中事勢緩急或別有何計議緣係爲
此通行除選差的當官員齎文馳赴各官軍前
查會各項事情至日另行外謹題

天順二年六月十九日

題爲地方等事照得臣奉
命巡撫廣東地方實爲南方重地軍民蠻夷雜
處其中又兼路通番國百貨交聚頻年以來會

官污吏裝運回家是以尚擁富庶之虛名累受
征求之實禍軍民日困地方不寧總兵等官苟
不得公廉正大謀勇兼備之人彈壓而拊循之
恐數年之後軍民失所重勞 宸慮臣雖叨操
軍調兵之寄緣又往來廣西不能專撫一方今
訪得守備廉雷等處參將都督歐信將家之子
人中之英以守巳言之則俸廪之外秋毫無犯
雖素明義利之儒或不能企及者以將材言之
則謀勇出群久立戰功蠻人畏憚至有流劫不
敢入其境界者臣辭朝以來自江浙入廣歐信

清聲美譽久得于路人傳播之言及自入廣至
今日與三司衛所府縣大小官吏軍民耆老詢
訪下情其稱道歐信者衆口一辭皆以爲若得
歐信于廣東總鎮地方太平可以立待人情如
此職司耳目豈敢隱默伏乞
聖明裁察令無將歐信量加將官名目請　勑鎮守
廣東凡事仍與臣等同議而行其廉雷等處巳
有歐信所行定規臣等另行會官議委在彼守
備仍聽歐信往來提督殺賊如此將見蠻賊必
以平昔畏憚廉雷者畏憚廣東一方庶幾稍寧

又見將官之賢如歐信者　朝廷必超拔陞遷
置之顯位則是
天威咫尺賞罰昭明亦足以格蠻賊之非心起遠人
之嚮慕誠爲十分利便地方有益再照廣東鎮
守副總兵都督翁信在外年久未得一覲
天顏合無照依大同宣府總兵官事例暫且回京侍
從臣本凡陋叨　恩至深蔽賢之罪必不敢當
亦必不敢謬妄以負輕舉之罪謹題
天順二年六月十九日
題爲懲戒沮壞兵政官員事照得廣東都司都指

揮千羽見爲賄賂事發監候緣本犯賦性貪婪
立心狡詐其作奸犯科非止一次累經都御史
等官參奏處治又復被其僥倖宥免顛倒是非
往來進退兵政被其汩撓人心被其揺惑無廉
無耻甚可鄙惡切今地方未寧軍民失所若使
此輩又復倖免重獄仍在地方必致人無警懼
壞事方來乞　勑該部嚴查本犯過惡狡詐僥
倖情緣如果幸逃刑獄亦宜遷調遠方以爲永
戒庶幾懲一戒百兵政修明謹題
天順二年六月十九日

題爲備倭急用事據廣東按察司等衙門呈近該
賊人登岸將造完在塢千料大船放火燒毀該
兵部具奏仍令張通會同按察司官不妨備禦
海賊設法採辦釘板木料照樣打造千餘料大
船不拘隻數造完給與出海官旗領駕備倭奉
聖旨是欽此除欽遵外照得强賊坐駕千料高頭大
船在海拋泊勾引番賊及駕雙桅艚船號爲快
馬張挂旗幟擺列軍火器械將沿海鄉村過往
客商行刼本職除會同備倭張通嚴督廣海等
莞等衛所縣官軍民壯人等已將在海爲惡賊

馬賊船二隻擒殺外尚有高頭千料大船因體
官軍追殺開洋未知去向目今正係汛期賊船
回洋時候又況賊船樓櫓高大官軍船隻低小
勢不相敵欲便設法成造千料大船一時卒難
成功若不預爲處置豈不臨期誤事切照
欽差給事中等官前往占城國公幹回還見有座駕
四桅大白船一隻空閑擺泊原係軍衛有司備
料成造除將千料大船另行設法打造外今係
急缺用船之際如蒙准呈乞將前船撥與備倭
官旗民快領駕殺賊實爲便益具呈得此公同

鎮守等官看得前項占城公幹回還見在船隻約有六百餘料先年回還船隻雖係苦益然停泊多年必致腐壞近年雖曾撥與番使亦非舊例况係中國成造出使船隻四面俱有防賊備戰地步不宜給與回國以啓釁端目今既係風汛海道防賊時月兵部奏 准打造船隻又難速成合當欽遵 勑諭内從宜處置事理將前船撥與備倭官旗民快領駕殺賊誠爲十分便利爲此通行除令選撥的當官旗領駕備倭欽

賊外謹題

天順二年七月初四日

題爲朝覲事照得廣東僻在海隅相去京師幾及萬里府州縣等衙門在任官員多因瘴癘水土死亡相繼又因丁憂考滿新除復任往來動經歲月大小衙門官多缺員事多廢弛軍民失所困苦難言况今廣州等府又有水災民患肇慶等府又節報急緊賊情潮惠等府海寇不時出没大軍會合廣西土兵征勦蠻賊督運軍餉日不遑給廣東事勢已屬危迫若廣西賊入流劫殺掠比之廣東尤甚其事勢又可知矣今 天[illegible]

四年正月初一日例該朝覲與鎮守巡按等官
公同查得先該巡撫兩廣都御史馬昂等因見
兩廣地方缺官悞事已經具奏令布按二司及
各府官照例來朝所屬州縣造完須知文冊付
司府官順齎類繳官府軍民事體俱得十分利
便伏乞
聖恩憫念海隅特　勑該部不爲常例行令兩廣所
屬州縣官員俱將須知文冊順付司府官員順
齎朝覲其州縣官員暫留管事庶幾事無廢弛
民得安生謹題

天順二年七月十七日

題爲進貢事天順二年七月二十五日據廣東都布按三司備潮州衛呈准大城守禦千戶所申據錫蘭山國通事亞烈李剌麻蔭呈景泰六年五月內蒙本國王差使臣亞烈葛佛剌蔭等坐駕八百料船一隻八櫓船一隻脚船二隻裝載方象賫擎金葉表文前來進　貢天順二年六月內行至福建泉州地面天發颶風將船打囘廣東潮州地面本月二十二日行使到于福建玄鍾千戶所海面至二十三日夜天發颶風將

桅柁打折漂流粗沙地面打破沈水頭目番稍扶板上岸救護貨物頓放在岸呈乞附近大城千戶所轉行軍民人等前來圍護等因備關會同廣東布按二司委潮州府同知方述等親詣報指處所得見大船一隻桅柁俱折船底破壞沈水脚船二隻打損船內方物俱係使臣通事頭目番稍先自搬扛在岸不見方象隨據通事亞烈李刺麻蔭呈稱方象天順二年五月二十五日在于七洲洋倒死及據滿剌加國通事占把周三呈稱天順元年十一月內蒙本國王因

見錫蘭山國使臣亞烈葛佛剌蔭等船來本國
海邊灣歇差同使臣端的加剌查等順搭本船
裝載方物貲擎金葉　表文同來進貢被風將
船打破各人扶板救護方物上岸等情問據本
國通事各稱寶貝布疋等件不曾被淬乳香等
物彼時因船未得被水淬濕委大城守禦千戶
所鎮撫狄壽會官丞同使臣通事人等晒晾光
恐遺有沈水在船委百戶汪緘等打撈並無遺
下在船將量就近採取木料起蓋廠房將大國
方物收貯封釘完密委千戶周興等督領旗軍

牌兵民壯人等守護聽候開盤將方物數目備
使姓名備開呈報到院案查先據廣東都布按
三司備潮州衛呈稱錫蘭山國差使臣亞烈葛
佛剌蔭等裝載方象金葉 表文進 貢被風
打破船隻已經行仰各司委官盤撈及具 題
去後又呈稱滿剌加國差使臣端的加剌查等
順搭本船裝載方物金葉 表文前來進貢除
行廣東都布按三司等衙門行移原委官員照
依原令事理公同開盤見數至日另行外謹題
天順二年八月初十日

題爲軍士月糧事據廣東都司呈照得廣州左等
衛所軍士有係洪武初年從軍者月支米一石
有係後來垜集正貼二戶共當一軍者月支米
六斗到今年遠中有正戶或貼戶人丁消耗死
絶自當一軍無人貼補與舊軍一體征操今地
方多事連年征差衣服器械無錢置辦妻子不
能顧贍甚是艱難惟所屬潮州一衛垜集軍數
有明文月支一石事體相同乞爲關支等因到
院會同鎮守等官看得前項軍士委係一體當
差名雖垜集其間經隔年久或正戶或貼戶月糧

繼止是二戶應役困苦艱難誠可矜憫乞勑
該部合無令臣等通行查勘得出除正貼三戶
見在應當外但係止存二戶別無幇貼者照依
別項軍士一體月支米二石以濟貧難謹題
天順二年八月初三日
題爲地方等事照得欽奉　勑旨巡撫兩廣地方
除欽遵外緣兩廣地方相去遥遠若遇兩處會
議合行事務往來動經旬月所管軍馬錢糧兵
民戶口動以萬計兼之兩處猺獞等賊不時流
刼目今廣東瀧水廣西西延等處俱各未得掃

平又為瀧水會勦未得徑往廣西訪得廣西巡
按御史吳禎處事勤慎盡心乃職官吏有所則
傚軍民有所倚賴但一年將滿交代在邇查得
近年兩廣公幹都御史王翱馬昂等往來兩廣
俱曾奏帶御史張昊陳璥等近日楊州公幹都
御史林聰亦曾奏差御史呂洪隨同差委往來
以此各官俱無悞事伏乞
皇上念臣兩廣地方相去遥遠卽今有事之日緩急
往來恐有遲悞特乞　聖裁合無令御史吳禎
照依呂洪事例隨同差委另差御史一員巡按

廣西臣不勝幸甚地方幸甚謹題

天順二年八月初一日

葉文莊公兩廣奏草卷二

吏部左侍郎謚文莊崑山葉盛存藁

孫衡州府同知　夢淇較定

六世孫禮部主事　重華彙梓

題爲殺獲海賊事據廣東按察司僉事謝瓛總督

備倭張通呈天順二年月日不等節據廣海等

衛東莞等所縣并各官烽堠報有賊船在海行

使及據唐家麻子等處村鄉民人節告屢被海

賊殺擄男婦牛羊孳畜家財等物本職等自本

年月日不等節督廣海南海東莞香山等衛所

備倭官軍民壯人等于地名東岸村揀笏歸德
所溪灣黃金門等處海洋遇賊對敵殺獲賊級
生擒賊人鄭三玄鄭賀劉保仔等并船隻贓仗
審實取供明白解報外案照賊人鄭賀等供有
同徒賊首嚴啓盛假稱王喇嗒先在福建結搆
强徒反獄聚衆打造千料大船在海行劫及將
福建官軍殺死拘留王都指揮蒙三司招撫不
伏背叛結連外番往來劫掠又在廣東與官軍
對敵臨陣將杜都指揮殺死一向仍于地方行
劫將香山所造完千料官船負夜率領賊徒燒

毀本年正月初八日統領賊徒坐駕三桅大船
開洋通番去訖等因切思即目風汛正是前賊
回洋時月合用大船哨捕呈蒙
欽差都御史葉　會同鎮廵都布按三司議將差往
占城國公幹回還六百料大船一隻脩整齊備
取調南海香山東莞等衛所官軍餘丁人等并
召募東莞等縣敢勇民快坐駕戰艚船隻䠷覘
出海本年八月初五日申時哨至香山地名沙
尾外洋海面據緝事瞭望軍夫走報見有三桅
大白船一隻雙桅白船一隻在于大井洋邊拋

泊雙桅白船一隻在洋行使據報隨即星夜兼
程至初六日卯時哨到果見雙桅白船一隻使
近洋來就刻督令官軍人等船隻追捕有在船
賊人揮旗招報洋邊三桅大船一隻雙桅白船
一隻使幇一處分布賊徒桅船上下俱各擺執
軍器鏢鎗竪立旗號鳴鑼擂鼓張打紅羅銷金
凉傘燒放大小火器齊聲哨指吶喊前來與官
軍對敵賊勢猖獗本職等躬冒矢石申嚴號令
督勵所部官軍敢勇餘丁民快人等坐駕大船
直搗賊船相泊處所交鋒對敵自辰至午有軍

人蔡稅受等一十三名首先挺身過船與賊敵
殺官軍民快人等齊聲吶喊奮勇過船其賊首
嚴啟盛輪刀舞牌卒衆向前對敵被都指揮張
通將本賊兩邊腮頰一箭射透本賊拔箭仍復
舞牌前拒又被張通將本賊左手臂射訖一箭
本賊抵敵不過就時奔潰落水逃命被軍人何
亞達等撈獲官軍人等乘勝將賊衆殺敗生擒
脊賊二名殺獲賊級一百二十三顆餘賊落水
渰死難以記數連船隻兇具贓仗家屬男婦全
獲當即收軍回船隨將生擒前賊三名責據供

獲被虜男婦馮七仔鄭三女等認稱數內被傷一名係賊首王喇嗒即嚴啟盛正身爲從番賊二名婦女一口梁三女係王喇嗒妻是實取訖畧供已差百戶蔡俊飛報幷將番貨等物公同封釘領軍指揮千百戶等官殺獲功次器仗及被傷官軍人等相驗是實通行起解等因到院會同鎮守等官參照廣東海盜大患有二其一交通外夷引透姦細貽患中國詳見降到

聖旨榜文其二 叛賊通番置貨往回俱在沿海東抵福建西抵廣西方數千里之內海面山澳地方

不常出沒其賊首號稱喇哈喜二交攜無藉不
法官員軍民及誘引客商之輩招集壯健惡黨
名爲散仔快馬同謀爲惡衣食資本全憑刼掠
沿海一帶居民村分名曰打村行刼去處老弱
盡皆殺死婦女多被擄辱又擄壯健之人始則
拘鎖在船聽其役使終則逼脅化誘相從爲盜
連年以來擾害地方殺擄軍民爲惡已極況今
獲賊首嚴啟盛原係福建漳州府重囚自景泰
三年越獄下海因而潛引各番在福建則拒殺
備倭王雄所統官軍拘留王雄奪去千料大船

累及彼處地方官員挨捕積年不獲在廣東賊
拒殺都指揮杜信并官軍人等又曾燒毀兵造
千料趕繒大船累及各官節被參奏失機重罪
至于主謀縱使海道往來白晝黑夜殺人放火
刼掠財畜難以數計寡人之妻孤人之子有不
忍言今者罪已貫盈神人共怒遂使都指揮張
通僉事謝瓛等所領官軍奮勇先機出奇制勝
一旦殺獲有如縛鼠軍民稱快海道肅清伏望
皇上念張通謝瓛等官軍効一時之微勞除無忝發
首賊疊與　褒嘉遷擢激勸將來則臣等挑次

幸甚除將賊犯嚴督按察司會審取問明白照例審錄呈詳監候并將贓仗完具送都司大船快船二隻就令張通脩理領駕殺賊番貨等項委三司堂上官會盤明白俱用木櫃裝盛封記細軟犀角等物先行觧京麤重肉荳蔻胡椒等貨備行戶部待報起解并將張通等殺獲首級梟掛功次勘驗是實行總兵造冊繳部外今將賊犯并贓仗及首級功次等項數目開

坐謹題

天順二年九月十七日

題爲夷人進貢事據廣東都司備海南衛指揮使
司呈天順二年八月初六日酉時據崖州守禦
千戶所史備瞭望小旗靳榮并崖州通遠巡簡
司各狀呈該天順二年七月初六日辰時據三
亞烽夫報有雙桅大船一隻在于本境東路三
亞鹿回頭海面灣泊據報隨即會同巡簡司弓
兵當地浦老蒲思麻印等坐駕探魚船隻前去
探問稱係占城國進貢船隻呈報到所已委百
戶何清會同崖州義寧驛驛丞楊仁督集軍兵
將前船撐入擬便華潭港頓泊拘看犀象二隻

着令番伴喂養照例犒收蓬舵搜簡番使人伴
上岸外有金葉表文係正副使究別陀朴等親
齎在舘間據通事林安開報在船方物會同崖
州并各該委官人等眼同封釘完密如法苫蓋
着令軍兵守獲等因備申到衛摘撥旗軍守護
差人通行馳報據此係干外夷進貢船隻除内
官杜喬公同三司等委官照依上年事例前去
開盤見數運送赴　京外謹題
天順二年九月十七日
題爲被賊殺擄鄉民分豁田糧等事據廣東按察

司分憩發事張昊呈間得犯人一名郭李受遊
云招出馮震名下原受楊記等銅錢三千六百
文羅清等錢三萬五千六百六十五文陳艮等
錢一萬八千八百五十五文李福等錢二萬五
千文及鐵力麻一廿八根雜木枋杉桐木共計
三百七十三根參　奏行提至日追問未到趙
廣等俱另行又馮濃處取吴通等錢一十九貫
倒銀一十九兩六錢當令百戶孟雄收㸃見在
合將本所給與各軍吴通等收領取領繳報等
因備㕥到院案查先據廣東布按二司并肇慶

府德慶州鄉耆陳廷瑞本州廂鄉軍民沈昇等
訴稱節有猺賊搶船渡江刼殺村民告報守備
都指揮馬震不行督軍截殺棄營入城避住門
禁非時關閉避賊致民不能投入星散流離及
馬震自到守備並不操練軍士以致賊人窺覷
軍威不振全無忌憚縱橫出刼荼毒良民乞請
智勇將官調軍勦殺等因及又訪得本官遞年
以來私殺官軍全不操練縱賊殃民已經會同
鎮守巡按內外官員另委都指揮徐昇代替馬
震守備領軍殺賊及仰分巡僉事張昊將馬震

先發當軍公同都指揮徐昇點視體勘隨據回
報到各項不法事件當仰張昊先將事內合問
人犯提問去後今據前因參照都指揮馬震壯
貪科歛退縮避難違法事情合當拿問謹題
天順二年九月十七日
題爲緊急賊情事案照先據廣東布政司呈准兵
部勘合前事該巡按御史呂益等題稱廣東肇
慶府德慶州所轄開建瀧水封川等縣并廣州
府連山縣俱與廣西鄰界應該會合夾攻等因
具題該兵部查得先該本部擬奏行令翁信等

會同巡撫都御史葉　計議區畫督同各該叅將
守備等官上緊會調各處官軍土兵人等親詣
蠻賊流刼處所將前項賊徒抵巢勦捕盡絕永
除地方禍害務在彼此合謀併勢夾攻以圖成
績不許嫉妬功能互相顧望失悞機會如有遺
失令葉盛將遊巡無謀誤事將官指實具奏拿
問候勦平畢日星馳差人回奏奉
聖旨是便行文書與他毋着上緊用心勦捕以除邊
患務要地方寧靖軍民安業悞事的不饒欽此欽
遵已行去後今抄前因合無行移巡撫都御史

葉令其會同兩廣總鎮巡按三司官員計議區

畫上緊催督各該叅將守備等官調集所在官

軍民壯人等覘詣蠻賊出沒處所運謀設法將

各項爲惡賊徒抵巢勦捕盡絶以安兩處地方

務在彼此合謀同心戮力以圖成功不許虛文

延調互相顧望致悮機務如有疎虞令葉盛將

懷奸避難官員指實叅奏拿問治以重罪候撫

捕畢日星馳差人奏報等因奉

聖旨是欽此備行除欽遵外爲照近爲瀧水等處賊

情緊急已經節次會官議擬行移兩廣見在軍

前副總兵等官翁信等令其各照節奉　勑旨
內事理統領官軍并土兵人等會勦去後今照
瀧水雖稱廣西流賊終係廣東地方况兼廣西
會議相去路遠合于廣東總兵等官處行查會
議處置已經行移副總兵翁信等處查准先該
會同叅將范信等官軍于木頭崗等處殺獲賊
首解京并官軍暫回听候會兵夾攻瀧水等因
到院會同鎮守等官計議得廣東都司合調在
衛所官軍二千五百員名隨哨等項官軍一千
五百員名守備官軍一千五百員名備倭官軍

三千員名屯田官軍四千員名廣西下班官軍
二千五百員名布政司合調各州縣原調民壯
俱要先年曾征受賞并今次回軍事故之數另
選精壯補足仍精選有謀有勇不貪不暴頭目
管領令其休息養銳照依期限地方會合調遣
不許科歛賣放并行廣西參將范信催調原領
官軍士壯五千員名知府岑鑑等目兵人等五
千員名隨令范信岑鑑照依彼處總兵官員行
事理管領俱于籐縣駐劄十月十五日早其范
信岑鑑等大頭目先到梧州府與廣東總兵等

官會議分合奇正虛實強弱進兵方畧廣西布
按二司合用軍前閱視堂上官共二員及總兵
等官處合差督發人員廣東合辦兩廣官軍人
民壯人等應用糧料草束軍前犒勞牛酒錢物
銀牌等項及償運閱視官員已經通行去後續
該兩廣總兵等官并都布按三司等衙門公文
回報依期會兵各項緣繇前來今照都督翁信
近蒙取回令陞都督同知歐信充副總兵鎮守
臣等除于天順二年十月初七日起程前去梧
州依期會議分兵進勦成功之日另行差人馳

奏外誰題

天順二年十月初七日

題爲苗賊越境流刼地方事天順二年九月二十一日臣在廣州府公幹審據廣西差到百戶劉成等禀稱全州興安西延一帶賊情稍寧等語

案照先准都察院三咨俱該准兵部咨俱爲兩廣地方賊情重事致勞

宸慮督責勦捕除備抄通行外近據廣西都司并布政司等衙門會呈及節准鎮守總兵官朱英等手本俱關行臣前去廣西會議等因查先爲廣東瀧水等處賊

情緊急而兩廣總兵等官互有推調已經查照
兵部二次奏奉　欽依內事理欽遵會同議調
兩廣原調官軍俱在十月十五日于梧州會議
進兵然廣西進兵係是一處軍馬而瀧水進兵
係是兩廣恐有矛盾臣即日前往梧州等處查
候兩廣軍馬到日會議外參照兩廣地方不寧
生靈受害節奉　玉音一則曰上緊勦捕一則
日不許互相推調一則曰再悞事都不饒爲各
官者豈可尚欲徒擁重兵坐視民患自取罪愆
除廣東瀧水已有副總兵歐信左參將范信等

會兵先行訖其廣西賊情近奏全州興安最爲緊急連山懷集亦應亟勦若是虛文延調或止委都指揮等官必致悞事查廣西見有總兵官及副總兵官各一員合會一員督同都指揮岑瑛往全州興安一帶殺賊一員會同廣東副總兵等官夾攻連山賀縣一帶其內臣御史從宜量留固守本處總鎮地方臣仍往來嚴督官軍但廣東軍馬見今俱住瀧水征進其廣西之兵從連山賀縣殺賊者須于瀧水軍前約會以圖并力夾攻庶得兩無失誤所據分投殺賊官員

該調官軍土官人等俱難遙制合行巡按御史
守鎮內臣俱會同總兵及都布按三司官從長
定議何人領兵于全州何人領兵于賀縣或當
併力合兵先抵全州後及賀縣該調某處官軍
若干某處土兵若干湖廣地方作何移會廣東
官軍約用多少剋期約于何日會合在于何處
俱要抵巢勦捕掃平窟穴凱旋之日俟文會奏
若柳州等處地方不時賊情會行彼處守備等
官相機撫捕施行再照總兵鎮守并臣等爲
朝廷之大臣領朝廷之地方奉朝廷之 勑旨

當以生靈未安爲己事賊寇未滅爲己責官軍
人等有功奏　聞陞賞不吝設或再有遷延推
調縱賊殃民玩寇壞事定照奏奉　欽依内事
理指實劾奏已經通行廣西總兵等官會議未
報今據前因參照全州一帶地方正係廣西喉
衿之地入　朝受　命取道于此况且密邇三
司首先列郡而此賊連年爲患莫可名狀今者
雖稱稍寧正係此賊因見各兵會集故意設計
潜伏俟我官軍懈怠將復横肆猖獗誠恐總兵
等官不爲計備必致中賊奸謀臣奉奏　准事

理督令官兵上緊勦除前賊直欲搗其巢穴以
絕患害以靖地方除行各官查照先行事理作
急會議整搠齊備刻期禡牙申嚴號令分道並
進一皷成功其間察虛實知強弱用嚮導用地
脚或分或合或正或詐全在總兵等官臨時用
心隨機應變務出萬全按察司等官紀功䁥視
務合至公布政司等官掌給錢糧不得有誤仍
須一面行令湖廣武岡等處軍衛有司衛門守
備等項官員知會不許縱放奔遁不行截殺如
有坐視故違定行重加叅問謹　題

天順三年十月初九日

葉文莊公兩廣奏草卷二

葉文莊公兩廣奏草卷三

吏部左侍郎謚文莊崑山葉盛存藁

孫衡州府同知　夢淇較定

六世孫禮部主事　重華彙梓

題爲　恩出于　上事近該廣西布政司呈報見行事例内開欽奉　勑書事理廣西土官子孫承襲俱聽總兵巡按等官查審就於本處冠帶等因此誠
皇上憫念遠人之意　恩至渥也但　恩威予奪
朝廷大柄使臣下奉行至公至當尚有未安或

奉行非人臣恐爲患非細況土官衙門一有乘
差便至仇殺如往年知府岑鑑爭襲一事至今
未妥可爲鑒戒伏乞
皇上日月之明察臣愚言特勑該衙門照依舊例
施行臣地方不勝幸甚謹題
天順二年十月二十五日
題爲禁約接受土官人等賄賂事案照天順二年
九月二十六日臣爲照節該欽奉
勑諭朕惟廣東廣西近年以來賊寇未息地方未寧
官吏廢弛軍民受害今特命爾前去兩廣巡視地

方撫安兵民操練軍馬禁防盜賊欽此又節該欽
奉
勅諭朝廷以爾之才堪稱任使特專委託亦宜輸忠
効勞殫心竭力務使地方寧靖軍民安妥欽此除
欽遵外照得廣西設置土官衙門所以控馭蠻
夷撫安境土而土官則令世守祿秩管束土人
欲其相安無事共樂太平之治今訪得比年以
來各親臨上司委官人等不以
朝廷之心爲心地方之事爲重不思撫馭惟務贓
貪或因承襲職事或因爭占地方或以調兵爲

餘或以把飯爲名逼脅土官土人出辦金銀饋
送其土官人等中間亦有不守法度違天害理
交結通同買求營幹以致是非顛倒事體乖張
官府被其籠絡爭鬬爲之不息益緣科索財物
一家所積有限未免科害土人科害不繼必致
搶刼地方何日寧靖軍民何日安妥方今
聖天子明如日月威如雷霆但有贓貪賄賂官員俱
已拏問極刑籍沒家產謀求買囑亦各追究治
罪中外臣僚無不警飭但恐貪鄙之徒尚不知
戒仍蹈前非又恐使令下人誘惑徒來誆賺局

騙若不通行曉諭禁約不從貪愚鄙夫誤觸憲條抑且邊夷遠人枉受茴害為此除贓貪誆膴官員人等另行體察已經劄付廣西按察司備榜送都布二司轉發各處土官各衙門并村寨常川張掛曉諭今後土官土人當知　朝廷恩德當守　朝廷法度敬順　天道慰安人心各守父母基業自在本分生理毋冒名爵毋越他境毋違調遣毋好爭訟毋爲擄奪毋事謟諛再不許交結官員私通賄賂因而科害土人殺掠激變其大小官員或公差人等不知悔改仍前

不公不法方難欺詐接受財物不分在京在外
各衙門官員許令指陳實跡赴本院告理以憑
拏問追給發落情重者奏請 聞區處亦不許奸
詐小人虛捏情詞誣陷良善如有故違亦不輕
貸外謹題

天順二年十一月二十五日

題爲照例請 勑事照得廣東都司都指揮同知
張通見奉總督備倭本官廉潔謀勇人所共知
近該兵部奏奉 欽依内事理公同按察司僉
事謝猷督管事各官同心協力緝有成績但備倭

地方東西八千餘里所統官軍二萬有餘實爲
重任先年備倭杜信原係奉　勑官員所據張
通等亦合照例請給庶得便於行事再照鎮守
廣西少監朱詳節該奉
勑令特命爾同總兵官武進伯朱瑛等鎮守廣西地
方凡一應合行事宜須與總兵巡撫等官計議停
當而行欽此除欽遵外今照鎮守廣東左少監阮
能原奉　勑書有副總兵都督同知翁信并叅
將都督僉事歐信姓名在内緣翁信近蒙取回
歐信已陞都督同知充副總兵鎮守廣東亦合

撫綏廣得便於行文謹題

天順二年十月二十五日

題為軍情事天順二年十月二十二日臣在廣西

梧州府會同少監副總兵叅將等議征瀧水進

兵間本日據廣西都司呈稱奉總兵等官朱瑛

等劄付十月十三日俱往柳慶等處巡歷等因

又據廣西按察司呈稱本月初八日奉臣劄付

備呈總兵等官會議往州進兵今照各官俱往

柳慶太藍猺經會議誠恐有誤回報呈乞照驗

等因到院查得先該廣東按察司呈該朱瑛等

劄付內開桂林府興安靈川義寧等州縣接連
湖廣武岡州所管楊蓬等峒苗賊見行出沒流
刼鄉村最爲緊要合當先勦其餘賊徒徐圖整
理又稱全州係通兩京大路實是廣西喉衿郎
今秋月正宜用兵事于邊情密務行臣知會等
因又查得先爲全州一帶賊情該兵部擬奏行
臣斟酌賊情緩急催督總兵等官柴瑛等赴彼
調軍勦捕仍前延調誤事令臣指實參奏拏問
奉
聖旨是便行與他毋着上緊勦捕欽此欽遵又因全

州賊情該本部擬奏行臣督令各官如有仍前
懷姦避難推諉坐視延玩日月指實參奏拏問
奉
聖旨是再誤事都不饒欽此欽遵案查近為苗賊越
境流刼地方事有朱瑛等節次來文及該部節
次奏奉　欽依內事理皆稱廣西賊情惟全州
最急其次賀縣又其次柳州等處故臣二次行
催各官併力合兵刻期進勦全州已於本月初
九日將備細緣繇具題又查得近准朱瑛等手
本內開湖廣苗賊互相糾合流刼全州等處地

方殺虜軍民益有年矣但彼此谿峒相接使湖

廣官軍不相赴期抵峒會勦止調廣西一面官

軍進取廣西所轄賊巢峒寨則賊徒未免奔遁

湖廣武岡州所轄楊蓬等峒地方藏躲軍兵雖

倖獲功不能永靖民害一旦兵散遺下脫補窮

寇豈不爲患愈深必須湖廣量調官軍赴期夾

攻以杜奔遁之賊以免日後之患今雖着落總

兵方瑛行令武岡等處守備官員整捌軍馬如

遇殺敗賊寇奔遁本處潛聚令其設法截捕誠

爲殄除禍根訪得彼處邊界爲惡苗賊峒寨大

牙連絡所至武岡豈止一日若非動調軍馬以
振聲勢不能探其巢穴鋤其強梗除欽遵整搠
軍馬候催調左右兩江土兵齊日親統分道前
進廣西所屬邊界行事外緣有前項窒礙事情
須請親臨廣西審度地方事勢會議處置等因
爲照比先廣西總兵等官具奏之時其地方事
勢已是審度周詳處置明白而該部覆奏所云
前該總兵等官止是調弄虛文不行用心勦滅
等項詞語誠爲切中廣西之病況又節次欽
依在上爲人臣者豈可再有支吾再爲推調擬

取罪戾況武進貊朱瑛右都督陳旺身擁極品之貴手握百萬重兵苟能同力一心以誠信待人以公正率下恭承　上旨奮勇出奇鼓舞三軍振揚威武早為會議上緊刻期出其不意掩其不備痛行勦殺使無遺類雖有一二奔遁殘孽餘寇方且首竄不暇尚敢再為後日之患耶所據全州軍馬總兵副總兵事体歸一不須親督而瀧水係是兩處軍馬恐有誤事必待瀧水功成却當馳赴廣西再議別處征勦忠告之言必須領納拭目太平洗耳捷報又經行移各官

并令廣西按察司備行鎮守廵按都布二司備
請各官欽遵節次　欽依并查照先次節行事
理即刻會議前去全州一帶併力合兵施行去
後今據前因臣切詳兩廣軍窮民怨所在傷殘
可憂可危非止一事以賊情言之廣東則有瀧
水連山二處廣西惟全州最為緊急其次賀縣
即係廣東連山一起又其次栁慶等處而根源
淵藪則惟龍山大藤峽最大臣再三詢訪斟酌
緩急正謂今秋進兵廣東則有副總兵歐信兼
同廣西左叅將范信夾攻瀧水廣西則有總兵

官朱瑛副總兵陳旺痛勦全州兩處進兵各不
相妨不閱兩月全州灌水俱各掃平方再行刻
期於來年春初兩廣會兵廣西從賀縣入廣東
從連山入三月之內可底蕩平然後休息軍士
養威蓄銳來年秋冬仍會兩廣軍馬掃平龍山
大藤峽蠻賊巢穴 臣 雖輸誠竭忠禁約曉諭更
得廣西總副祭將以及三司等官皆如往年都
督山雲號令嚴明下人莫犯廉潔無私不與土
官交接則
天意自回人心自悅蠻夷自然向化歸復柳慶等處

可不煩兵戈而自定矣臣一得之愚端在於此

不料今者朱瑛等不思　朝廷既有節次　旨

意又有　臣　節次奉行公文不思節據全州轉申

被賊殺擄城門關閉緊急賊情不思柳慶等處

自有叅將等官都督孫麒等在彼暫可整理且

須先遵

詔旨救此最急之全州以解軍民之倒懸或以全州

用兵頗難未能徑擣巢穴亦當稍振兵威使賊

徒知懼免其流刼為計不出此避難延調准況

公文五日之上竟無一辭議報自往柳慶託稱

巡歷去訖將致今年全州既不能了賀縣亦不

能會一着既差百事俱誤賊寇何年可息地方

何年可寧再照兩廣境界相連廣東止用副總

兵一員今事妥人安賊情幾息廣西已有左右

叅將二員復有總兵官及副總兵而賊情動至

數十百起實緣官員太多政出多門互有推託

責無所歸伏乞

聖明裁酌任用其朱瑛陳旺倔强冥頑抗　旨誤事

俱合拏問謹題

天順二年十月二十五日

題爲緊急賊情等事天順三年十一月初八日臣
在瀧水連灘哨營軍前本日未時據廣西桂林
府并都布按三司各申呈全州一帶自本年十
月十三日至二十七日止緊急賊情殺死烟死
擄去人牛等項數目緣係并賀縣等處賊情到
院案照先爲全州一帶賊情緊急已經節次通
行廣西總兵等官朱瑛陳旺等會議進兵續據
都按二司呈稱各官未經會議前往柳慶等處
巡歷并又呈稱全州等處賊情已經備繇各題
參奏并再行各官進兵去後近又准本院咨爲

地方賊情事該兵部奏、准先勅全州等處後
往賓州撫捕等因又經節次通行各官俱無回
報今又據呈前因參照全州靈州與安灌陽義
寧等處地方相離廣西桂林府鎮城近者不過
半日遠者不過二三百里耳目之下戸廷之外
況係往來衿喉之地而此賊遍年爲惡難以盡
言總兵等官統領重兵　　節次　　奏
勅旨　　明知秋高冬深若不
進兵賊必行刼又節次行催置之不理託稱巡
歷自行去訖致令賊人大肆殺掠逼近鎮城畧

無忌憚不知梛慶有緊急廵歷何等事務使其
十月初八日准　臣　進兵公文隨即整兵前去縱
不能殺賊成功此賊必不侵犯今自十三日至
二十七日被燒毀房屋禾倉牽趕牛畜搶刼糧
米殺死烟死并擄去人口有姓名者已踰百數
唐克寧又告殺擄四十一都男婦不計其數王
五等又告兄王四等奔走爲塘岩藏躲被賊放
火烟燒一岩人口俱各烟死等因其自二十七
日至今殺死烟死者亦其幾何矣且逼近城池
事不可測守邊官員偏執自專失誤軍機罪何

可逃除再行各官令其查照欽遵節次　勑旨
當念地方倒懸作急親率官軍前去勦滅前賊
并將賀縣事連廣東連山地方賊情通行廣東
副總兵等官施行及將廣西司府等衙門報到
各起賊情公文抄粘備咨兵部查照施行外伏
乞
聖裁早爲區處庶免一方生靈久受荼毒謹題
天順二年十一月十五日
題爲杜絶贓官姦計事伏覩
皇上復正天位以來欽奉

詔書內一欵今後文武官員人等爲事犯贓充軍爲
民降謫者遇赦不宥永爲定例欽此欽遵天順元
年四月十二日欽奉
聖旨如今各處百姓艱難盡因司府州縣官多不得
其人恁翰林院同吏部兩法司便將那比先有贓
放回復職的幷見任操行不端政績無聞年老等
項及見欽的都查出來另選好郎中員外郎主事
給事中御史等官補欽將替出的都着冠帶閒住
欽此欽遵臣有以知
皇上至剛至明之　聖德撥亂反正之

聖心矣葢如往年之閩浙即今之貴廣盜賊生發軍民受害或别有縣大槩多因貪官汚吏不體朝廷養軍養民之心剥削激變所致在武弁固已難容而文職尤爲可惡以其號通詩書能知文墨故也司府州縣不才贓貪官員僥倖不發者尚多而事發者亦復不少但姦詐小人聞知首告贓貪實跡事發處必提解問罪頂行脫逃或躱囬原籍不就挨拏或稱有實封不許邀截又有提解到官雖已問結經年累月故意遷延解京者妄訴冤枉贖罪者不肯運納專望恩赦

復職郎得遂其姦計切照貪贓事發者職多係
任内被害小民首告及其遇　赦又得囘任其
原首之民被其挾讐報怨勢有必然致令民窮
民怨盜賊漸興地方鮮寧多繇於此今查得正
統間係例營軍官枉濫粮賞發遣立功復職者
尚且改調衛所豈容文職侥倖復官者却容仍
囘原任伏望
皇上憫念生民疾苦特乞　聖斷著爲定例今無今
後司府州縣文職官員但犯贓罪被提因而脫
逃并問結發已勘實在官者雖經　恩宥復職

亦要調除邊遠不許仍復原任催復照依元年

欽奉

聖旨內事理不許營事冠帶閑住則𠬝討不行杜絕

貪官之望貪官不用實爲生民之福謹題

天順二年十一月十五日

題爲緊急賊情事照得廣西全州一帶𠞰殺賊徒

固本處草寇多係湖廣武岡州楊峒等處苗賊

越境前來爲惡不知湖廣該管武岡州地方都

指揮等項將官所管何事縱賊侵害鄰境再照

廣西賀縣及廣東一帶猺賊固在本處地方爲

縣前往湖廣江華縣劫殺目下廣東見征瀧水
邑有大第候至回軍便行約會廣西刻期進勦
賀縣連山一帶但與湖廣錦田江華等處相通
若湖廣官軍不行夾攻必致奔遁楊峒苗賊巢
穴勢須協勦方保萬全乞 勑該部計議將武
岡州縱賊都指揮等官量與懲治仍令湖廣三
司各委將當有爲堂上官分投於道州并武岡
州等處督同守備官員統領官軍民壯人等併
力協謀抵巢勦賊并遏截奔遁實爲便益謹題
天順十二年拾貳月廿五日

題為禁約包攬錢粮斁官害民事據廣西布政司

呈切照所屬桂林等府廣儲等倉所收遞年稅

粮每被桂林中右二衛并護衛及臨桂縣無藉

軍民沿途邀接各處部粮之人百方巧計兜攬

稅粮入已連年拖欠不納及至事發追問軍丁

哨瞭民人擺站因與官吏情熟旋復在倉兜攬

粮米被其費用里甲因之負累姦弊種種積久

未絕等因到院緣無指名合候訪察另行及訪

據廣東布按二司屬潮州等府亦有包攬錢粮

惡棍遇蒙 赦宥僥倖免罪以致倉粮缺少等

因緣照稅粮係民膏脂軍國所資莫重於此豈

容包攬奸豪侵欺入已上虧官府下害小民查

一應奸弊先年俱有

聖旨榜文禁約以此人知畏憚不敢輕犯今經年久

合再申明乞　勑法司計議嚴立重典查照先

年榜文通行請給禁約庶得奸人有警錢粮可

完良善免致負累官府不誤供給謹題

天順二年十二月十五日

題爲緊要地方急缺正官事照得廣東廉州府地

方係與永頭崳等處賊巢鄰近逓年被廣西流

賊出沒糾合刼殺瘡痍未瘳人民困苦近本府

同知一員先爲事爲民推官一員又爲痺癱病

故通判一員又因事簡裁革止有知府李遜今

又爲事被提赴　京訖查本府戶少民貧而賊

徒又出沒不常固不可日久缺官亦不可付之

庸劣今訪得肇慶府同知饒秉鑑廉謹自守且

有幹濟先因殺賊功次見支從四品俸伏乞

皇上俯念廣東邊遠緊要地方急缺正官特　勑該

部將本官陞擢銓註本府管事謹題

天順二年十一月十五日

兩廣奏草卷三十終